

1

LAVE-LINGE

2

SÈCHE-LINGE

3

LAVE-VAISSELLE

4

RÉFRIGÉRATEURS

5

CONGÉLATEURS

6

CUISINIÈRES

7

MICRO-ONDES



VEDETTE 

1 - Comment effectuer votre première installation

• Apprendre à connaître son appareil	4
• Consignes de sécurité	5
• Comment faire des économies d'énergie	5
• Débrider l'appareil	6 et 7
• Mettre la machine en place	8
• Raccorder à l'arrivée d'eau	8
• Raccorder au conduit d'évacuation	9
• Raccorder au réseau électrique	9

2 - Comment utiliser votre appareil ?

• Préparer le linge	10 à 12
• Comment traiter des taches difficiles ?	13
• Charger le linge dans la machine	14
• Comment charger les produits lessiviels ?	14
• Comment choisir un programme de lavage seul ?	15 à 17
• Comment choisir un programme de lavage avec séchage enchaîné ?	18 à 19
• Comment choisir un programme de séchage seul ?	20
• Choisir le temps de séchage le mieux adapté à votre linge	21

3 - L'entretien de votre machine

• Comment nettoyer la boîte à produits lessiviels ?	22
• Comment nettoyer la pompe de vidange ?	22
• Que faire en cas de gel ?	22
• Comment nettoyer votre machine ?	23
• Comment nettoyer le filtre de séchage ?	23

4 - Anomalies - Que faire si...

• la machine ne démarre pas ?	24
• la machine vibre anormalement ?	24
• il n'y a pas d'essorage en fin de cycle de lavage ?	24
• des fuites d'eau apparaissent ?	24
• la machine produit trop de mousse ?	25
• il n'y a pas de vidange en fin de cycle de lavage ?	25
• le couvercle ne s'ouvre pas ?	25
• le cycle de séchage ne démarre pas ?	25
• le linge ne présente pas le degré de séchage souhaité ?	25
• l'allumage des voyants se fait de façon anormale ?	26

Au fil des pages de cette notice, vous découvrirez les symboles suivants qui vous signaleront :



les consignes de sécurité (pour vous, votre machine ou votre linge) à respecter impérativement,



un danger électrique,



les conseils et les informations importantes

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez de faire l'acquisition d'un appareil VEDETTE et nous vous remercions de votre confiance.

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec le souci de vous apporter les meilleurs résultats de lavage et de séchage. Cette efficacité reconnue sur le marché est le fruit de près de 50 ans d'expérience de VEDETTE dans le domaine de l'Electro-ménager.

Grâce à un travail de recherche permanent, VEDETTE développe des produits d'une très grande fiabilité, mais aussi d'une utilisation très simple.

Notre engagement quotidien sur la qualité fait que tous les appareils VEDETTE répondent aujourd'hui aux normes les plus exigeantes du marché.

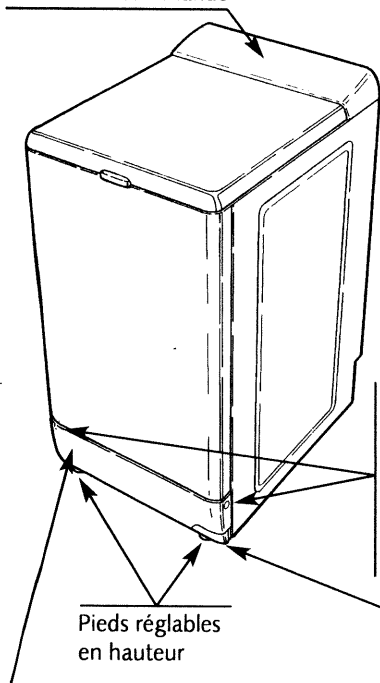
Afin de faire la meilleure utilisation de cet appareil, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation.

Nous sommes confiants que vous resterez longtemps fidèle à VEDETTE tant sur ses appareils de Lavage, que sur ses appareils de Froid ou de Cuisson.

La Marque VEDETTE

Description de l'appareil

Tableau de commande



Pieds réglables en hauteur

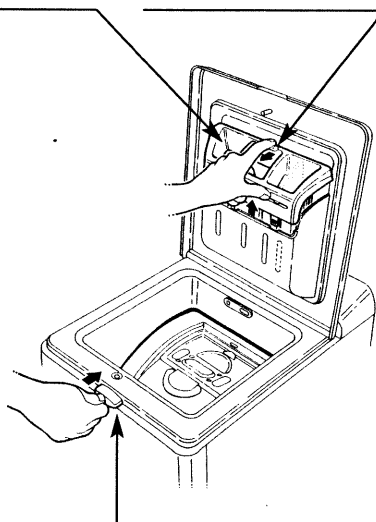
Verrous de démontage de la plinthe (accès au filtre de vidange / accès au bridage de transport)

Lever de mise sur roulettes

Plinthe avant escamotable (accès au filtre de vidange / accès au bridage de transport)

Boîte à produits amovible

Bouton de manœuvre de la boîte

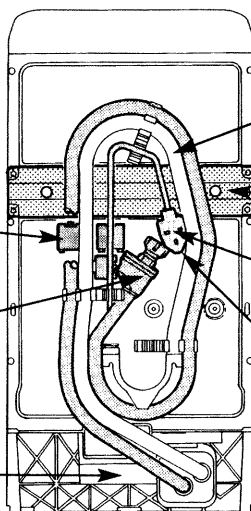


Poussoir d'ouverture du couvercle (restant verrouillé pendant le cycle)

Caches trous de bridage

Tuyau d'alimentation protégé (selon modèle)

Plaque d'identification



Tuyau de vidange

Bride de transport arrière

Cordon d'alimentation électrique

Pièce de bridage du cordon d'alimentation

Consignes de sécurité

Cet appareil, destiné à un usage exclusivement domestique, a été conçu pour laver, rincer, essorer et, suivant le modèle, pour sécher les textiles pouvant être traités en machine.

⚠ Respectez impérativement les consignes suivantes. Nous déclinons toute responsabilité et garantie en cas de non respect de ces recommandations pouvant entraîner des dégâts matériels ou corporels.

- L'appareil ne doit être utilisé que conformément au mode d'emploi, pour éviter des dommages à votre linge et à votre appareil. Utilisez seulement des produits de lavage et d'entretien certifiés pour l'emploi dans les machines à laver à usage domestique.
- Si, avant lavage, vous traitez votre linge à l'aide de détachants, dissolvants et, en règle générale, de tous produits inflammables ou à fort pouvoir détonant, ne l'introduisez pas immédiatement dans l'appareil (voir chapitre "TRAITEMENT DES TACHES DIFFICILES").
De même, il vous est fortement recommandé de ne pas utiliser de solvants ou de produits en bombe aérosol à proximité de votre lave-linge et plus généralement d'appareils électriques dans une pièce mal aérée (risque d'incendie et d'explosion).
- Si vous êtes amené à ouvrir votre machine en cours de cycle (par exemple : pour ajouter ou retirer du linge), suivant la phase dans laquelle se trouve le programme (en lavage et, suivant le type d'appareil, en séchage), prenez garde à la température intérieure qui peut être très élevée (risque de brûlures graves).
- Contrôlez à intervalles réguliers les tuyaux d'alimentation en eau et d'évacuation, vous pourrez ainsi empêcher les dégâts des eaux.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et éloignez les animaux domestiques.
- Si des incidents se produisent et que vous ne pouvez les résoudre grâce aux remèdes que nous vous préconisons (voir chapitre "INCIDENTS POUVANT SURVENIR"), faites appel à un professionnel qualifié.
- Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Fermez l'arrivée d'eau et enlevez le tuyau. Rendez la fermeture de la porte inutilisable.
- Soyez respectueux de l'environnement : renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville sur les possibilités de mise au rebut de vos anciens appareils.

Pour les machines séchantes :

- Retirez, avant le séchage, les doseurs pour produits lessiviels en poudre ou liquides éventuellement mis dans le tambour avec le linge. La matière plastique dont ils sont faits ne supporterait pas les températures du séchage.

Economies d'énergie

- Charger la machine au maximum signifie profiter de manière optimale de l'eau et de l'énergie.
- Ne programmez le prélavage que lorsque c'est absolument nécessaire : par ex. pour des vêtements de sport ou de travail très sales, etc...
- Pour du linge peu ou moyennement sale, un programme sans prélavage suffit.
- Pour du linge peu sale choisissez un cycle de lavage court (ou "express" suivant le modèle).
- Dosez le produit de lavage selon la dureté de l'eau, le degré de salissure et la quantité de linge et respectez les conseils sur les paquets des produits lessiviels.

Pour les machines séchantes :

- Si vous essorez à grande vitesse, l'humidité résiduelle sera faible, donc faible consommation d'énergie.
Même les textiles synthétiques doivent être essorés avant le séchage.
- Le temps de séchage bien choisi aide aussi à économiser énergie et eau.
- Ne surséchez pas votre linge pour éviter des consommations d'eau et d'énergie inutiles.

Débridage de votre appareil



AVANT TOUTE UTILISATION, IL EST IMPÉRATIF D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DÉCRITES CI-APRÈS.

Ces opérations consistent à retirer toutes les pièces qui servent à immobiliser la cuve de votre appareil pendant le transport.

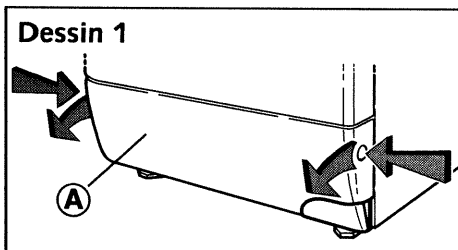
Ces opérations dites "de débridage" sont nécessaires pour le bon fonctionnement de votre appareil et le respect des normes en vigueur en matière de sécurité.

Si ces opérations n'étaient pas effectuées dans leur totalité, cela pourrait causer des dommages graves à votre appareil pendant son fonctionnement.

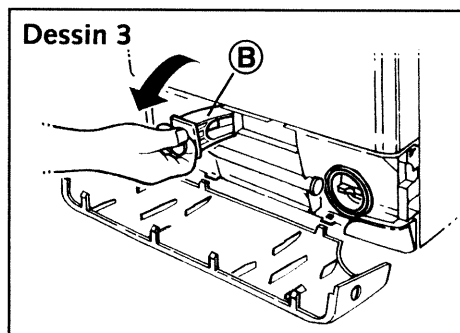
Retirez préalablement la cale en polystyrène expansé située sous le couvercle.

Bride de transport avant

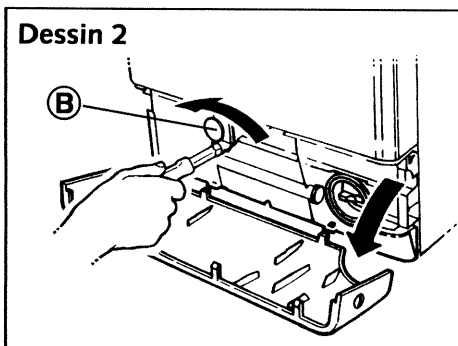
1 - Ouvrez en appuyant simultanément sur les bossages se trouvant de part et d'autre de la plinthe «A» tout en tirant cette dernière vers vous (Dessin 1)



3 - Retirez la bride "avant" (Dessin 3)

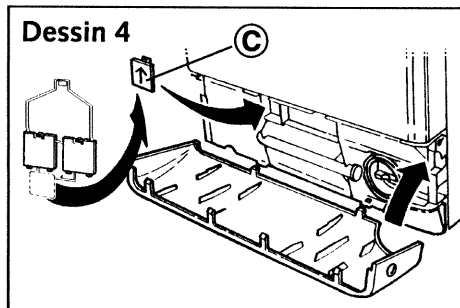


2 - Dévissez, à l'aide d'une clé de 10, la vis de maintien de la bride "avant" en plastique rouge «B» (Dessin 2)



4 - Bouchez le trou laissé par la bride à l'aide du cache «C» fourni (Dessin 4)

5 - Reclippez la plinthe (Dessin 4)

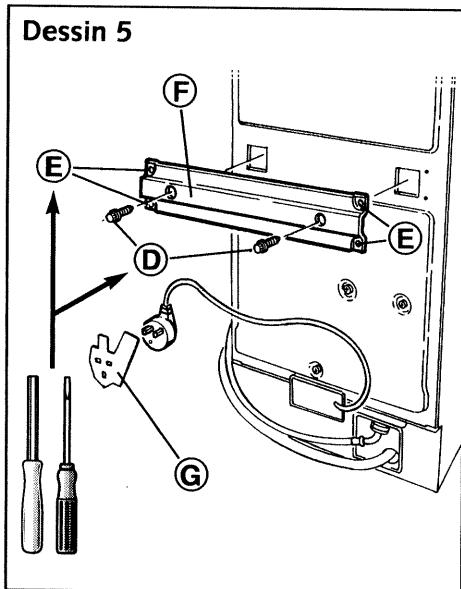


Débridage de votre appareil

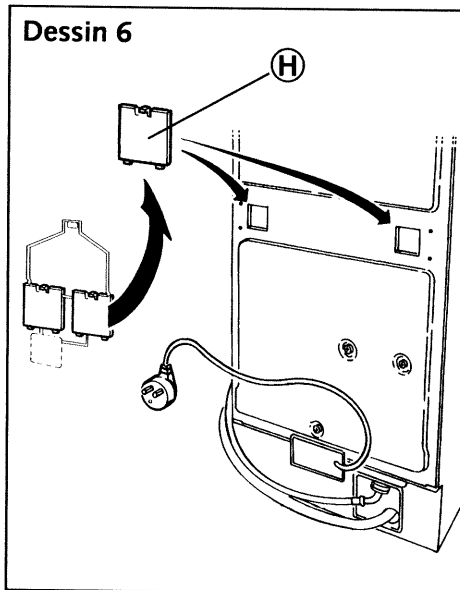
Bride de transport arrière

- 1 - Dévissez les deux vis «D» et les quatre vis «E» à l'aide d'une clé à tube de 10 ou d'un tournevis plat (Dessin 5)
- 2 - Retirez la bride «F»
- 3 - Libérez le cordon électrique de la pièce plastique «G» qui le lie à la bride de transport
- 4 - Bouchez les trous laissés par la bride à l'aide des 2 caches «H» restants (Dessin 6) et revissez les 4 vis «E» à leur emplacement d'origine dans la carrosserie.

Dessin 5



Dessin 6



- i** Avant sa sortie d'usine, votre appareil a été minutieusement contrôlé; il est donc possible que vous constatiez la présence d'un peu d'eau dans la cuve ou au niveau des boîtes à produits.
- i** Si vous voulez placer votre appareil dans l'alignement de vos meubles, vous pouvez casser les crochets de fixation des tuyaux.
- ⚠ Attention à ne pas écraser les tuyaux !**
- i** Nous vous conseillons de conserver toutes les pièces de bridage, car il faudra obligatoirement les remonter si vous devez, par la suite, transporter votre machine. Toutes ces pièces ainsi que celles composant l'ensemble de votre machine sont faites de matériaux recyclables. Il convient d'en tenir compte lors de leur mise en décharge à la fin de la vie de votre machine.

Mise en place de l'appareil

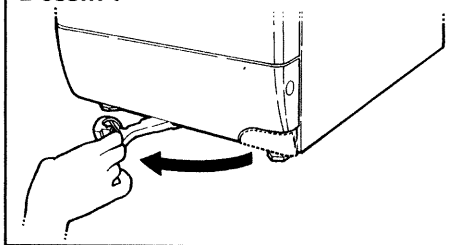
Déplacement - mise sur roulettes :

Votre appareil est équipé de roulettes escamotables qui vont vous permettre de le déplacer facilement.

Pour la mise sur roulettes, faites pivoter de la droite jusqu'à l'extrémité gauche le levier situé au bas de l'appareil (*Dessin 7*).

⚠ En fonctionnement, l'appareil ne doit pas reposer sur ses roulettes : n'oubliez pas de ramener le levier dans sa position initiale.

Dessin 7

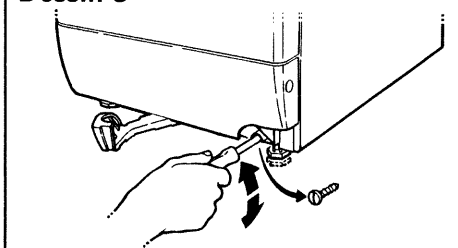


Mise à niveau :

Votre appareil est équipé de deux pieds réglables placés à l'avant permettant de compenser les inégalités du sol. Pour régler l'horizontalité et la stabilité de l'appareil, procédez comme suit :

- mettez votre appareil sur ses roulettes (voir ci-dessus)
- desserrez les deux vis servant au blocage des pieds à l'aide d'un tournevis plat (*Dessin 8*)
- réglez les deux pieds à l'aide d'une clef plate ou d'une pince pour réaliser la mise à niveau

Dessin 8



- pour vérifier sa stabilité, remettez l'appareil sur ses pieds en ramenant le levier dans sa position initiale
- si les réglages sont corrects, revissez les deux vis de blocage des pieds.

Environnement de l'appareil :

① *Si vous placez votre machine à côté d'un autre appareil ou d'un meuble, nous vous conseillons de toujours laisser entre eux un espace pour faciliter la circulation de l'air.*

⚠ D'autre part, nous vous déconseillons fortement :

- d'installer votre appareil dans une pièce humide et mal aérée.

- d'installer votre appareil dans un lieu où il pourrait être soumis à des projections d'eau.
- d'installer votre appareil sur un sol en moquette.

Si vous ne pouvez l'éviter, prenez toutes les dispositions pour ne pas gêner la circulation de l'air à sa base, afin d'assurer une bonne ventilation des composants internes.

Raccordements de votre appareil

Alimentation en eau froide (*Dessin 9*)

Branchez le tuyau d'alimentation sur un robinet muni d'un embout fileté Ø 20x27 (3/4 BSP) en intercalant le joint fourni dans le sachet d'accessoires (Attention : sur certains modèles, ce tuyau est déjà équipé de son joint).

Arrivée d'eau :

- **Pression d'eau mini :**

1 kg/cm² ou 10 N/cm² ou 0,1 MPa ou 1 bar

- **Pression d'eau maxi :**

10 kg/cm² ou 100 N/cm² ou 1 MPa ou 10 bars

Raccordements de votre appareil

Evacuation des eaux usées (Dessin 9)

Raccordez le tuyau de vidange :

- soit, de façon provisoire, sur un évier ou une baignoire
- soit, de façon permanente, sur un siphon ventilé.

Si votre installation n'est pas équipée d'un siphon ventilé, veillez à ce que le raccordement ne soit pas étanche. En effet, pour éviter tout refoulement d'eaux usées dans la machine, il est vivement recommandé de laisser libre passage à l'air entre le tuyau de vidange de la machine et le conduit d'évacuation.

Dans tous les cas, la crosse de vidange devra être placée à une hauteur comprise entre 0,80 m et 1,10 m par rapport à la base de la machine.

⚠ Veillez à bien maintenir le tuyau de vidange au moyen d'un lien afin d'éviter que la crosse ne se dégage en cours de vidange et provoque une inondation.

⚠ Pour votre sécurité, il est impératif de vous conformer aux indications données ci-dessous.

Alimentation électrique (Dessin 9)

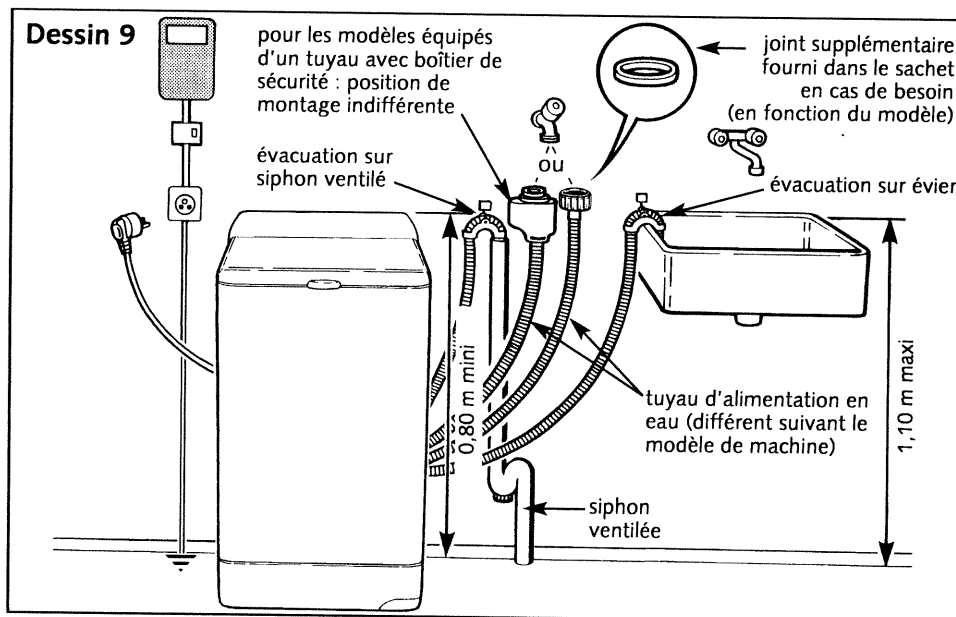
L'installation électrique doit être conforme à la Norme NF C 15-100, en particulier pour la prise de terre.

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsable de tout incident causé par une mauvaise installation électrique.

i *Conseils pour l'installation électrique de votre appareil*

- N'utilisez pas de prolongateur, adaptateur ou prise multiple.
- Ne supprimez **jamais** la mise à la terre.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.

En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.



Votre appareil est conforme aux directives européennes 73/23/CEE (directive basse tension) et 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) modifiées par la directive 93/68/CEE.

Codes d'entretien des textiles

❶ Pour vous aider dans l'entretien de vos textiles, ceux-ci sont munis d'une étiquette résumant les informations nécessaires. Celles-ci sont exprimées en codes par les symboles ci-dessous :

LAVAGE		CHLORAGE			
	Température maximum : 95°C - Action mécanique normale - Rinçage normal - Essorage normal	 Chlorage dilué et à froid		 Pas de chlorage	
	- Action mécanique réduite - Rinçage à température décroissante - Essorage réduit				
 		REPASSAGE			
					 Pas de repassage (pas de vapeur)
		200 °C Réglage fort	150 °C Réglage moyen	110 °C Réglage doux	
 		NETTOYAGE A SEC			
		 Tous solvants usuels	 Perchloréthylène Essence minérale	 Essence minérale et solvant fluoré F113	 Pas de nettoyage à sec, ni de détachage aux solvants
		Processus normal			
- Action mécanique réduite - Température de séchage réduite - Pas d'addition d'eau (Nettoyage en libre-service impossible)					
 Température maximum : 30°C - Action mécanique très réduite - Rinçage normal - Essorage réduit					
 		SECHAGE EN TAMBOUR MENAGER			
		 Séchage fort	 Séchage doux	 Pas de séchage en tambour	

© COFREET

Le tri du linge

Reportez-vous au tableau de la page précédente pour trier votre linge et choisissez le programme adapté aux étiquettes. Dans le cas de charges mélangées, utilisez le programme correspondant au linge le plus fragile.

Pour du linge neuf, prenez au préalable la précaution de vérifier que le textile ne déteint pas : voir "Le test couleur" page suivante.

Si votre linge ne comporte pas d'étiquettes d'information, les indications suivantes donnent les températures maximales supportables par les différents textiles.

COTON	90°C maxi
COULEURS / FIBRES MÉLANGÉES	60°C maxi
FIBRES MÉLANGÉES / SYNTHÉTIQUES	40°C maxi
DÉLICAT, FRAGILE, LAINE	de FROID à 30 ou 40°C maxi (suivant le modèle)

La vérification du linge

⚠ Le non respect des conseils suivants peut engendrer des dégâts graves, voire irréremédiables (tambour détérioré, linge déchiré, etc...) et annule la garantie.

- Videz les poches.
- Fermez les fermetures à glissières et à pression.
- Enlevez les crochets des voilages ou mettez vos voilages dans un filet de lavage.
- Retirez les boutons mal cousus, les épingles, les agrafes.
- Mettez les petites pièces de linge (rubans, pochettes, etc...) dans un filet de lavage.

Vérification du linge avant séchage (pour les machines lavantes-séchantes uniquement)

Les fibres qui composent votre linge sont de nature et d'origine diverses, leur comportement pendant le séchage est donc très variable.

D'une manière générale, tous les textiles lavables en machine peuvent être séchés en tambour ménager, **sauf** :

- les laines, les soies, les voilages, les collants ou les bas nylon
- les tissus plastifiés
- les chlorofibres (Thermolactyl* par exemple)
* Marque déposée
- les pièces de linge dotées de mousse plastique, de caoutchouc ou d'armatures risquant de se détacher
- les articles volumineux (couettes, édredons, etc...)
- le linge non essoré
- le linge ayant subi des nettoyages avec des produits chimiques.

i Il faut toutefois éviter de sécher en même temps les textiles légers et ceux qui sont en coton épais, car le poids de ces derniers froisse les textiles plus légers.

i Il est préférable de sécher séparément les textiles non garantis grand teint.

Le tri du linge

Détermination de la charge de linge

Les charges maximales conseillées, selon la nature du linge, sont :

	Lavage seul	Lavage + séchage ou séchage seul
COTON / COULEURS FIBRES MÉLANGÉES SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS :	5 kg (1 tambour environ)	2,5 kg (1/2 tambour environ)
DÉLICAT SYNTHÉTIQUES FRAGILES :	2,5 kg (1/2 tambour environ)	
LAINE / SOIE :	1,5 kg (1/3 tambour environ)	

Poids moyen de quelques pièces de linge sec "peu épais"

Drap 1 place	400 à 500 g	Tee-Shirt coton grande taille.....	150 g
Drap 2 places	800 g	Torchon vaisselle	100 g
Taie d'oreiller	200 g	Nappe	250 g
Chemise de nuit légère.....	150 g	Lingerie délicate	50 g
Pantalon toile enfant	120 g	Lainage synthétique enfant	50 g
Pantalon toile adulte.....	500 g	Chaussette	20 g
Chemise homme coton/polyester.....	200 g	Pyjama toile adulte	250 g

Poids moyen de quelques pièces de linge sec "épais"

Blue-jean adulte	800 g à 1 kg	Pyjama éponge enfant	100 g
Grande serviette éponge	700 g	Peignoir de bain	1200 g
Petite serviette éponge.....	300 g	Sweat-shirt.....	250 g
Pantalon jogging adulte	350 g	Housse de couette	1500 g

Conseils pour l'entretien de vos textiles

Le test couleur

Au premier lavage, un linge de couleur déteint souvent, sauf s'il est garanti grand teint. Avant de le mettre en machine, faites le test suivant :

- Prenez une partie non visible du linge
- Humectez-la d'eau chaude

- Pressez-la ensuite dans une étoffe blanche
 - Si le linge ne déteint pas, vous pouvez le laver normalement en machine.
 - Si le linge déteint, lavez-le **séparément** en machine ou à la main.

Le traitement des taches difficiles

Les taches de transpiration, sang, fruit, vin, chocolat, disparaissent généralement avec les lessives contenant des éléments biologiques, mais d'autres taches nécessitent un traitement spécifique **avant** la mise en machine. Faites d'abord un essai sur un endroit peu visible du textile et rincez abondamment. Si vous appliquez un détachant, commencez toujours par l'extérieur de la tache pour éviter les auréoles.

HERBE : savonnez soigneusement, traitez à l'eau de javel diluée. Pour les lainages, l'alcool à 90* peut donner de bons résultats.

CRAYON A BILLE - FEUTRE : tamponnez à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'alcool incolore* ou d'alcool à 90*. Prenez soin de ne pas étaler la tache.

ROUILLE : pour des taches légères, recouvrez de sel, pressez du jus de citron sur le sel et laissez reposer une nuit ; puis rincez abondamment et faites un lavage. Pour des taches plus importantes utilisez un produit antirouille en suivant très attentivement les conseils du fabricant.

ROUSSI : si le tissu n'est que très légèrement roussi et dans la mesure où les couleurs peuvent le supporter, faites tremper dans de l'eau additionnée d'eau de javel ; sinon imbibez le tissu d'eau oxygénée à 10 volumes* et laissez agir 10 à 15 minutes.

CHEWING-GUM : refroidissez-le avec un glaçon. Dès qu'il est suffisamment dur, grattez légèrement avec l'ongle pour l'éliminer.

ROUGE A LEVRES : tamponnez à l'éther* s'il s'agit de lainage ou de coton, au trichloréthylène* si l'article est en soie.

VERNIS A ONGLES : posez la face tachée du tissu sur un papier absorbant, puis humectez l'envers du tissu avec du dissolvant pour vernis à ongles* en prenant soin de changer fréquemment le papier se trouvant sous la tache. Assurez-vous que la nature du tissu supporte le dissolvant.

CAMBOUIS - GOUDRON : utilisez de l'eau écarlate* ou, à défaut, étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine*.

PEINTURE : ne laissez pas sécher les dépôts de peinture. Traitez-les immédiatement avec le solvant indiqué sur la boîte de peinture (eau, térébenthine*, white spirit*). Savonnez puis rincez.

BOUGIE : grattez la cire avec une lame non coupante afin d'en retirer le plus possible puis repassez en intercalant une feuille de papier de soie entre le fer et le tissu taché.

MOISSISSURES RECENTES : Pour coton et lin blanc, rincez dans une solution d'eau de javel avec 5 volumes d'eau et une petite cuillère à thé de vinaigre puis lavez immédiatement. Pour d'autres tissus blancs, utilisez de l'eau oxygénée à 10 volumes* et lavez immédiatement.

⚠ UTILISATION DE PRODUITS DÉTACHANTS :

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion :

- (*) si vous utilisez les produits préconisés dans les recettes ci-dessus, prenez soin de rincer abondamment votre linge avant de l'introduire dans votre machine
- si vous utilisez des détachants du commerce, suivez très attentivement les conseils du fabricant de ces produits
- n'utilisez pas de solvants ou de produits en bombe aérosol à proximité de votre machine et plus généralement d'appareils électriques dans une pièce mal aérée.

① *Nous vous rappelons que, en général, les taches traitées immédiatement s'éliminent facilement. Par contre, les taches anciennes qui ont été repassées ou séchées en tambour ménager, ne peuvent plus être enlevées.*

Chargement du linge et des produits lessiviels

Effectuez les opérations dans l'ordre suivant :

Ouverture de la machine

- Vérifiez que la machine est hors tension.
- Appuyez sur le bouton poussoir situé à l'avant de la machine. Le couvercle s'ouvre.

Ouverture/fermeture du tambour

Ouvrez les portillons du tambour en appuyant sur le poussoir situé sur le volet avant. Retenir le mouvement du volet arrière (*Dessin 10 ①*).

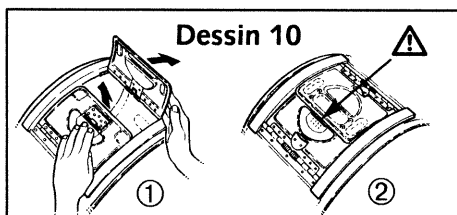
Pour les refermer, appuyez le volet avant vers le bas puis rabattez par dessus le volet arrière jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

- ⚠ **Vérifiez que le liseré coloré du poussoir est bien visible.** (*Dessin 10 ②*)

Introduction du linge

Placez le linge, préalablement trié, dans le tambour, sans le tasser et en le répartissant uniformément.

- ⚠ **Lors de la fermeture du tambour, veillez à ne pas coincer des pièces de linge entre les deux volets.**



Introduction des produits de lavage (*Dessin 11*)

① | Bac prélavage (poudre)

② || Bac lavage (poudre ou liquide)

- ⚠ **Le bac "LAVAGE" peut contenir les poudres et les liquides, toutefois, ne pas utiliser de lessive liquide pour les programmes AVEC prélavage.**

③ ⚠ Javel

L'eau de javel peut être utilisée comme agent désinfectant ou comme agent blanchissant. Son action est complémentaire à celle de la lessive.

- ⚠ **La javel concentrée doit être impérativement diluée.**

④ ⚗ Assouplissant

L'assouplissant est un produit conçu pour adoucir et parfumer votre linge.

- ⚠ **L'assouplissant concentré est à diluer à l'eau chaude.**

Pour les dosages, conformez-vous aux prescriptions du fabricant de ces produits. Suivant la dureté de l'eau, le degré de salissure du linge et dans le cas de certaines options, vous devrez modifier ces doses :

- Eau peu calcaire (inférieure à 15° français) ou linge "peu sale" ou "lavage court", "demi-charge" ... : **réduisez les doses de 10%.**

- Eau très calcaire (supérieure à 15° français) ou linge "très sale" : **augmentez les doses de 10%.**

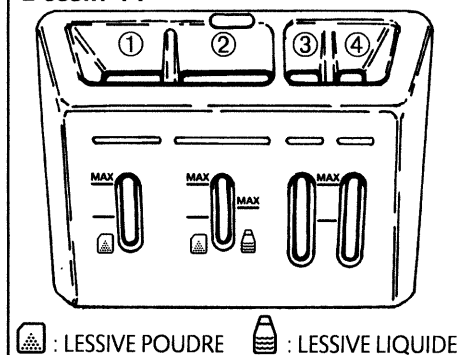
Lessives concentrées

Pour leur utilisation, reportez-vous aux prescriptions imprimées sur l'emballage de la lessive.

Lessives pour lainages et textiles délicats

Pour le lavage de ces textiles, il est recommandé d'utiliser une lessive appropriée (évitiez de mettre cette dernière directement sur le tambour car certains de ces produits sont agressifs pour le métal).

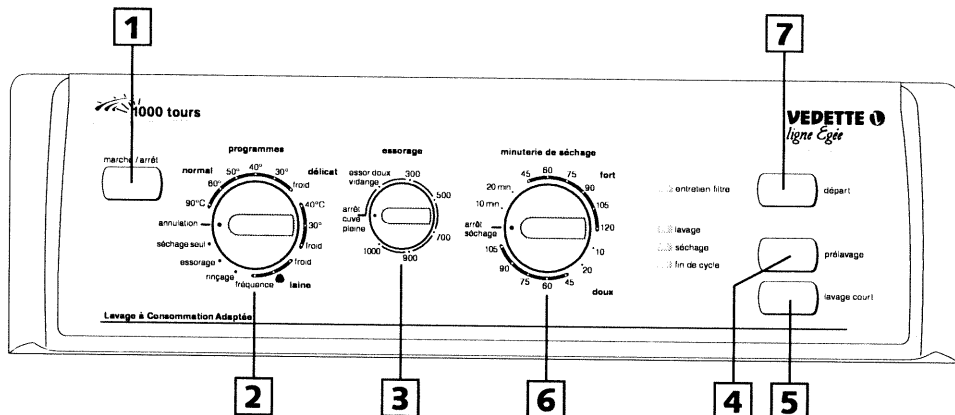
Dessin 11



- ⚠ **Pour un remplissage correct des bacs à produits, mettez le couvercle dans sa position maximale d'ouverture.**

- ⚠ **Ne dépassez pas le niveau MAX.**

Choix d'un programme de lavage



1 Mise sous tension de l'appareil

⚠ Vérifiez que le cordon électrique est branché et le robinet d'eau ouvert.

Appuyez sur la touche "marche/arrêt". Dès que l'appareil est mis sous tension, le voyant (fin de cycle) s'allume.

2 Sélection de la nature du linge et de la température de lavage

Choisissez le programme et la température les mieux adaptés à la nature de votre linge. Pour cela, conformez-vous aux indications figurant sur les étiquettes apposées sur la plupart des textiles.

programme NORMAL

(durée du cycle : de 1 h 25 à 2 h)

Si votre charge de linge est composée de BLANC, COTON :

Température : de 30 à 90°C

ou de COULEURS, SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS ou FIBRES MÉLANGÉES :

Température : de froid à 60°C

programme DÉLICAT

(durée du cycle : de 1 h à 1 h 20)

Si votre charge de linge est composée de VOILAGES, TEXTILES DÉLICATS ou LINGE FRAGILE :

Température : de froid à 40°C

programme LAINE

(durée du cycle : 1 h environ)

Si votre charge de linge est composée de SOIE, LAINES "WOOLMARK" LAVABLES EN MACHINE et "LAINES LAVABLES EN MACHINE", suivant les étiquettes des lainages :

Température : de froid à 40°C

fréquence :

La sélection de ce programme limite la température du bain de lavage à 20°C, réduit le temps de brassage afin de mieux préserver vos lainages.

Pour l'utiliser, positionnez le bouton 2 sur "fréquence" et appuyez sur la touche 7 "départ".

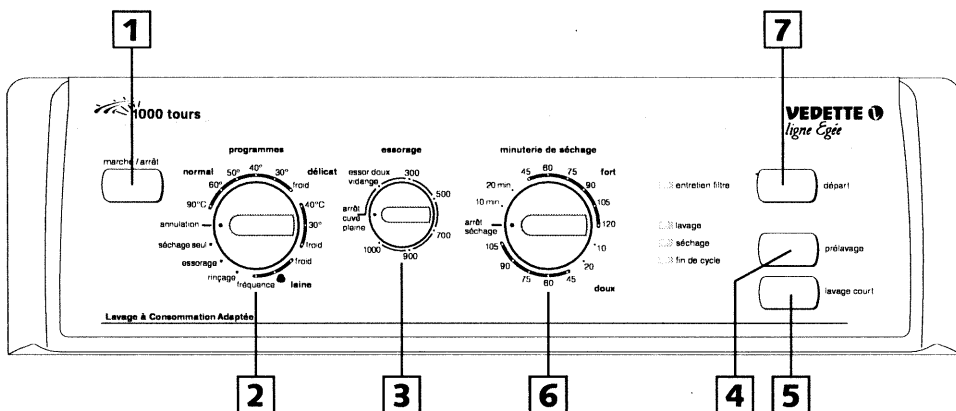
Sécurité : La température est limitée automatiquement dans les programmes "délicat" et "laine" à 40°C



WOOLMARK

Le cycle laine de cette machine à laver a été approuvé par la Woolmark pour le lavage des articles Woolmark lavables machine, sous réserve que ces articles soient lavés conformément aux instructions mentionnées sur l'étiquette de l'article et celles indiquées par le fabricant de cette machine à laver.

Choix d'un programme de lavage



3 Sélection de la fin du programme

a - Essorage

Sélectionnez une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge.

NORMAL : de 500 à vitesse maxi

DÉLICAT : de 300 à 700 tr/min.

LAINE : de 300 à 500 tr/min.

Sécurité : La vitesse d'essorage est automatiquement limitée, dans le programme "délicat" à 700 tr/min. et dans le programme "laine" à 500 tr/min.

b - Vidange seule

Choisissez cette option si vous désirez simplement égoutter votre linge.

Le programme se termine par un essorage doux à 100 trs/min.

Pour sélectionner cette option, positionnez le bouton [3] sur "essor.doux-vidange".

c - Arrêt cuve pleine

Cette fonction est à utiliser pour les textiles que vous ne souhaitez pas essorer ou si vous prévoyez une absence prolongée à la fin du lavage.

Pour sélectionner cette fonction, positionnez le bouton [3] sur "arrêt cuve pleine".

Cette position ayant été sélectionnée, le cycle est interrompu avant l'essorage final, ce qui permet à votre linge de flotter dans l'eau pour éviter le froissage.

Ensuite :

- soit vous désirez faire une vidange avec essorage.

Dans ce cas, positionnez le bouton [3] sur une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge et ensuite appuyez sur la touche "départ" [7].

- soit vous désirez faire une vidange seule. Dans ce cas, tournez le bouton [3] jusqu'à la position "essor.doux-vidange" et ensuite appuyez sur la touche "départ" [7].

4 Prélavage

Pour du linge très sale, débutez le programme par un prélavage en enfonceant la touche [4].

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec le programme "normal".

Par contre, la sélection d'un "prélavage" n'a aucun effet dans les programmes "délicat" et "laine".

5 Lavage court

Cette fonction permet de réduire la durée du temps de lavage dans tous les programmes.

Elle est particulièrement adaptée au linge de tous les jours, peu sale ou peu porté.

Choix d'un programme de lavage

7 Départ du cycle

Après avoir effectué la programmation, appuyez sur la touche **7** "**départ**".

① *Cette touche ne reste pas enfoncée.*

Le voyant (**lavage**) s'allume et le cycle de lavage démarre.

Pause en cours de cycle

Au cours du cycle, si vous désirez ajouter ou retirer du linge, avant d'ouvrir le couvercle, relâchez la touche "**marche/arrêt**" **1** et attendez 2 à 3 minutes afin que la sécurité du couvercle se déverrouille.

① *Pour relancer le cycle ainsi interrompu, il vous suffit de réappuyer sur la touche **1**.*

2 Annuler un programme

Vous pouvez à tout moment annuler le programme en cours en positionnant le bouton **2** sur "**annulation**".

Le programme s'arrête et le voyant (**fin de cycle**) s'allume dans l'attente d'une nouvelle programmation.

1 Arrêt de l'appareil

A la fin du cycle, le voyant (**fin de cycle**) s'allume pour vous indiquer que le programme est terminé.

Mettez l'appareil hors tension en relâchant la touche "**marche/arrêt**" **1**.

Attendez 2 à 3 minutes pour ouvrir le couvercle et avoir accès à votre linge.


Pour plus de sûreté, relâchez aussi les touches d'option que vous aviez éventuellement sélectionnées.

⚠ Par mesure de sécurité, il est conseillé de débrancher le cordon électrique puis de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Programmes particuliers

Rinçage seul

Pour rincer du linge lavé à la main :

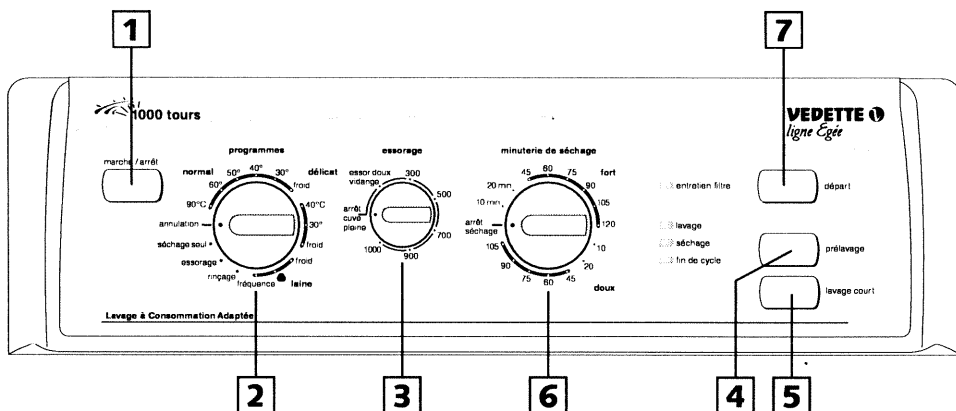
- si vous le désirez, versez un adoucissant dans le bac 
- enfoncez la touche "**marche/arrêt**" **1**
- avancez le bouton **2** jusqu'à la position "**rinçage**"
- sélectionnez, par l'intermédiaire du bouton **3**, la fin de programme désirée :
 - soit une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge
 - soit une vidange seule (position "**essor. doux-vidange**")
 - soit un arrêt cuve pleine d'eau (position "**arrêt cuve pleine**")
- appuyez sur la touche "**départ**" **7**

Essorage seul

Pour essorer du linge lavé à la main :

- enfoncez la touche "**marche/arrêt**" **1**
- avancez le bouton **2** jusqu'à la position "**essorage**"
- sélectionnez, par l'intermédiaire du bouton **3**, une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge
- appuyez sur la touche "**départ**" **7**

Choix d'un programme de lavage avec séchage enchaîné



Programmation du lavage

(pour les détails, voir chapitre "CHOIX D'UN PROGRAMME DE LAVAGE" page 15)

⚠ Pour faire un lavage avec séchage enchaîné, vous ne devez introduire dans la machine que 2,5 kg de linge sec, soit 1/2 tambour.

Vérifiez que le cordon électrique est branché et le robinet d'eau ouvert.

- Enfoncez la touche "marche/arrêt" **1**
- Avec le bouton **2** sélectionnez le programme "normal" ainsi que la température la mieux adaptée à la nature du linge introduit dans la machine.

i Un séchage ne peut s'enchaîner que sur ce programme.

- Choisissez une vitesse d'essorage **3** adaptée à la nature du linge.

i A noter qu'un essorage fort (pour le linge résistant) permet un séchage plus rapide.

- Vous pouvez, si vous le souhaitez, débiter votre programme par un "prélavage" **4** ou programmer un lavage "court" **5**.

6 Sélection du type et de la durée de séchage

En fonction de votre linge, sélectionnez un de ces programmes :

SÉCHAGE FORT :

Si votre charge de linge est composée de COTONS (tels que : linge éponge, peignoir, blue-jean, sweat, drap, housse de couette, torchons, taie...).

SÉCHAGE DOUX :

Si votre charge de linge est composée de SYNTHÉTIQUES pouvant être séchés en machine (tels que : chemisier, polo, lingerie, chaussettes, robe, pantalon...).

Pour chaque type de séchage, sélectionnez une durée adaptée au degré d'humidité final souhaité.

Par apprentissage, en vous aidant du tableau de la page 21, vous parviendrez rapidement à choisir la durée correspondant à votre attente.

Au départ, choisissez des durées de préférence inférieures.

i Lors de la sélection le clignotement alternatif des voyants (entretien filtre) et (fin de cycle) vous rappelle que vous avez choisi une durée de séchage.

Choix d'un programme de lavage avec séchage enchaîné

7 Départ du cycle

Après avoir effectué la programmation, appuyez sur la touche **7** "**départ**".

❶ *Cette touche ne reste pas enfoncée.*

Les voyants (**lavage**) puis (**séchage**) s'allument successivement pour vous indiquer dans quelle phase se trouve le programme.

Comme pour un lavage seul, vous avez la possibilité de faire une "pause en cours de cycle" ou d'annuler le programme en positionnant le bouton **2** sur "**annulation**" (voir page 17).

1 Arrêt de l'appareil

A la fin du cycle, le clignotement alternatif des voyants (**entretien filtre**) et (**fin de cycle**) indique que le cycle avec séchage est terminé et qu'il faut impérativement nettoyer le filtre de séchage (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT").

Mettez l'appareil hors tension en relâchant la touche "**marche/arrêt**" **1**.

Attendez 2 à 3 minutes pour ouvrir le couvercle et avoir accès à votre linge.

Pour plus de sûreté, relâchez aussi les touches que vous aviez sélectionnées et remettez le bouton **6** sur la position "**arrêt séchage**".

⚠ Par mesure de sécurité, il est conseillé de débrancher le cordon électrique puis de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

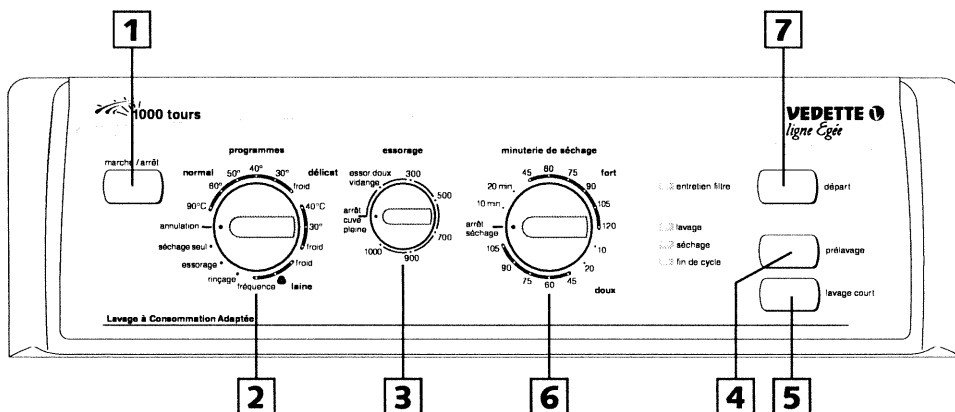
Complément de séchage

Si, à la fin d'un cycle de séchage, vous jugez que certaines pièces de linge sont insuffisamment sèches, vous pouvez effectuer un complément de séchage de 10 ou 20 minutes. Pour cela :

- si ce n'est déjà fait, ouvrez le robinet d'eau
- enfoncez la touche "**marche/arrêt**" **1**
- positionnez le bouton **2** sur "**séchage seul**"
- sélectionnez sur le bouton **6** un complément de séchage, fort ou doux suivant la nature du linge, de 10 ou 20 min.
- appuyez sur la touche **7** "**départ**".

Le séchage complémentaire commence immédiatement.

Choix d'un programme de séchage seul



Votre appareil vous permet également d'effectuer un séchage seul consécutivement, par exemple :

- à un lavage réalisé "pleine charge". Vous devrez alors, pour sécher cette charge, la séparer en deux.

⚠ Rappel important : vous ne devez sécher dans votre machine qu'un demi tambour de linge.

- au lavage d'une charge de linge de laquelle vous devez retirer des pièces de textiles ne supportant pas le séchage en machine.

Programmation du séchage

(pour les détails, voir chapitre "CHOIX D'UN PROGRAMME DE LAVAGE AVEC SÉCHAGE ENCHAÎNÉ" page 18)

Vérifiez que le cordon électrique est branché et le robinet d'eau ouvert.

- Enfoncez la touche **"marche/arrêt" 1**
- Positionnez le bouton **2** sur **"séchage seul"**.
- Sélectionnez par le bouton **6** le type et la durée de séchage désirés (voir tableau page 21).
- Appuyez sur la touche **7 "départ"** pour lancer le cycle de séchage.

i Cette touche ne reste pas enfoncée.

Le voyant (**séchage**) s'allume et le cycle de séchage démarre.

Comme pour un lavage seul ou un lavage avec séchage enchaîné, vous avez la possibilité de faire une "pause en cours de cycle" ou d'annuler le programme en positionnant le bouton **2** sur **"annulation"** (voir page 17).

1 Arrêt de l'appareil

A la fin du cycle, le clignotement alternatif des voyants (**entretien filtre**) et (**fin de cycle**) indique que le cycle de séchage est terminé.

Mettez l'appareil hors tension en relâchant le touche **"marche/arrêt" 1**.

Attendez 2 à 3 minutes pour ouvrir le couvercle et avoir accès à votre linge.

Pour plus de sûreté, relâchez aussi les touches que vous aviez sélectionnées et remettez le bouton **6** sur la position **"arrêt séchage"**.



⚠ Par mesure de sécurité, il est conseillé de débrancher le cordon électrique puis de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

⚠ N'oubliez pas de nettoyer le filtre de séchage après chaque cycle (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT").

Temps de séchage

Les temps de séchage ci-dessous vous sont donnés à titre indicatif, car ils sont fonction :

- de la température ambiante
- de la qualité de l'essorage.

type de séchage	degré d'humidité final	durée du cycle de séchage	complément de séchage
séchage fort 	Très sec	de 75 à 105 min	10 min
	Sec	de 60 à 90 min	ou
	A repasser	de 45 à 60 min	20 min
séchage doux 	Très sec	de 60 à 90 min	10 min
	Sec	de 45 à 60 min	ou
	A repasser	45 min	20 min

Sécurités automatiques

Sécurité d'ouverture du couvercle :

Dès que le cycle a démarré, le couvercle de votre appareil se verrouille.

Si vous souhaitez ouvrir le couvercle pendant le cycle, coupez l'alimentation en relâchant la touche **1** et attendez 2 à 3 minutes afin que la sécurité du couvercle se déverrouille.

De même, quand le cycle est terminé ou lorsque la machine est arrêtée cuve pleine d'eau, vous devez attendre 2 à 3 minutes pour que la sécurité se déverrouille.

Sécurité des eaux :

En cours de fonctionnement, le contrôle permanent du niveau d'eau prévient tout débordement éventuel.

Sécurité d'essorage :

Votre lave-linge est équipé d'une sécurité qui interdit l'essorage lorsqu'une mauvaise répartition de la charge est détectée.

Dans ce cas : ouvrez le tambour, répartissez le linge et programmez un nouvel essorage.

PROGRAMMES PRÉCONISÉS POUR LES ESSAIS COMPARATIFS ET NORMALISÉS

lavage "coton"	programme "normal" à 60°, vitesse d'essorage maximale
lavage "polyester-coton"	programme "normal" à 40°, essorage à 900 tr/min
lavage "laine"	programme "laine" à 30°, essorage à 500 tr/min
séchage "coton à ranger"	programme "normal", vitesse d'essorage maximale + séchage fort 105 min
séchage "polyester-coton à ranger"	programme "normal", essorage à 900 tr/min + séchage doux 75 min

Pour les essais : maintenir le tuyau de vidange fixé dans les crochets situés en partie arrière.

Pour l'annonce écrite sur l'étiquette énergétique, les tests sont faits selon la directive européenne 92/75/CEE, à capacité nominale en s'assurant de l'utilisation totale du détergent CEI dès le début de la phase de lavage.

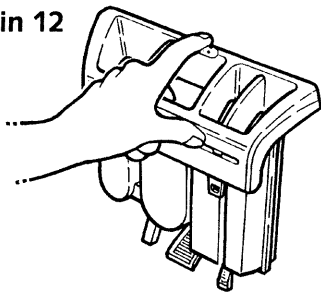
Entretien courant

Nettoyage de la boîte à produits

Nettoyez régulièrement la boîte à produits. Pour cela :

- manœuvrez le bouton vers l'avant et retirez la boîte vers le haut (Dessin 12)

Dessin 12



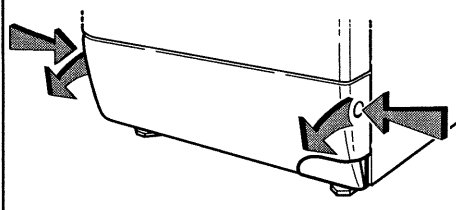
- passez l'ensemble sous le robinet d'eau chaude pour parfaitement nettoyer l'intérieur des bacs et des canaux d'entrée d'eau
- pour faciliter le nettoyage, le bac assouplissant possède un siphon amovible (bleu), veillez à parfaitement le repositionner
- remettez ensuite l'ensemble de la boîte à produits en vous assurant qu'elle est bien positionnée.

Nettoyage de la pompe de vidange

⚠ Effectuez préalablement une vidange puis débranchez la prise de courant.

- Retirez la plinthe (Dessin 13)

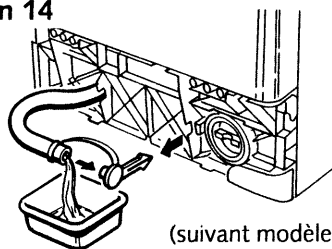
Dessin 13



- placez une serpillière et un récipient plat sous l'accès à la pompe
- si votre appareil en est muni, sortez le tuyau de purge en déclippant le bouchon du socle (Dessin 14)

- ouvrez le bouchon à l'extrémité du tuyau et laissez l'eau s'écouler dans le récipient (Dessin 14)

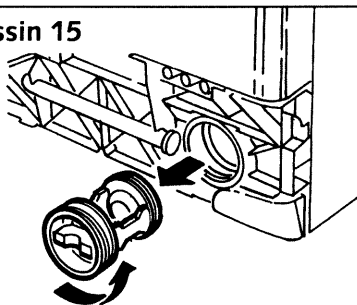
Dessin 14



(suivant modèle)

- refermez le bouchon en veillant à ce qu'il soit bien enfoncé et reclippez-le dans le socle
- dévissez le bouchon de la pompe de vidange (Dessin 15)

Dessin 15



- nettoyez le filtre, vérifiez l'état de la turbine et revissez le bouchon à fond
- remontez la plinthe comme à l'origine.

⚠ Vérifiez lors du prochain lavage qu'il n'y ait aucune fuite au moment du remplissage.

Risque de gel

En cas de risque de gel, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et purgez l'eau qui pourrait subsister dans le circuit de vidange comme indiqué ci-dessus.

Entretien courant

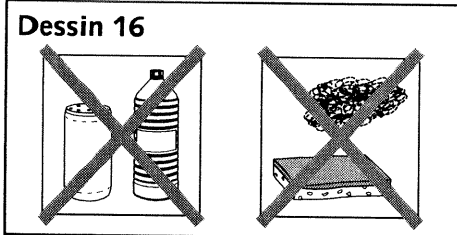
Nettoyage de l'appareil.

⚠ Pour le nettoyage du tableau de bord, de l'accès au tambour, de la carrosserie, utilisez une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau et du savon liquide uniquement.

Dans tous les cas, **proscrire** (Dessin 16) :

- les poudres abrasives
- les éponges métalliques ou plastiques
- les produits à base d'alcool (alcool, diluant etc ...)

Dessin 16



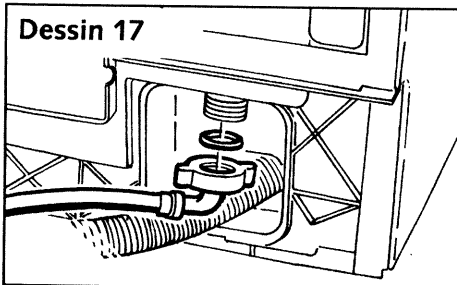
Vérifications périodiques

Nous vous recommandons de vérifier l'état des tuyaux d'alimentation en eau et de vidange. Si vous constatez le moindre fendillement, n'hésitez pas à les remplacer par des tuyaux identiques disponibles auprès de votre revendeur ou du Service Après Vente.

Remplacement du tuyau d'alimentation en eau

Au moment du changement, veillez au bon serrage et à la présence du joint aux deux extrémités (Dessin 17).

Dessin 17



Nettoyage du filtre de séchage

(pour les machines lavantes-séchantes uniquement)

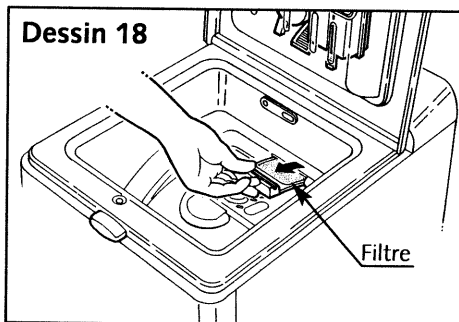
⚠ Le filtre doit être nettoyé après chaque cycle de séchage.

Ce filtre a pour but de retenir les peluches qui se forment pendant le séchage, afin qu'elles ne repartent pas dans le circuit d'air.

Pour le nettoyer, procédez comme suit :

- ouvrez le couvercle de l'appareil
- à droite, près de l'ouverture du tambour, vous verrez la manette du filtre
- enlevez le filtre de son logement en le tirant vers vous (Dessin 18)

Dessin 18



- nettoyez-le à sec en le débarrassant de la mince couche de peluche qui le recouvre
- remettez-le en place dans son logement en le poussant bien à fond.

⚠ Remplacement du cordon d'alimentation électrique

Pour votre sécurité, cette opération doit impérativement être effectuée par le service après vente du fabricant ou un professionnel qualifié.

Incidents pouvant survenir

Quelques incidents peuvent survenir lors de l'utilisation de votre appareil, voici des points à vérifier.

Pannes

Le cycle ne démarre pas
(1 et 2)

Causes possibles / Remèdes

- Aucun programme n'a été sélectionné.
- Le programme a été sélectionné de façon incomplète :
 - la touche "Marche/Arrêt" n'a pas été enfoncée ou, en fonction du type d'appareil, le sélecteur de programmes est resté sur la position "Arrêt" (ou "Stop").
 - vous avez omis d'appuyer sur la touche "Départ".
- L'appareil n'est plus alimenté en électricité :
 - vérifiez si la prise de courant est correctement branchée.
 - vérifiez le disjoncteur, les fusibles.
- Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.
- Le couvercle de l'appareil est mal fermé.

Fortes vibrations lors de l'essorage (1 et 2)

- Votre appareil n'a pas été correctement débridé :
 - vérifiez si toutes les cales servant au transport ont bien été retirées (voir chapitre "DÉBRIDAGE DE VOTRE APPAREIL")
- Le sol n'est pas horizontal :
 - réglez l'horizontalité et la stabilité de votre appareil (voir mise à niveau dans le chapitre "MISE EN PLACE DE L'APPAREIL").
- L'appareil repose sur ses roulettes :
 - remettez l'appareil sur ses pieds en repoussant le levier à fond vers la droite.

Le linge n'a pas été essoré
(1 et 2)

- Vous avez sélectionné un programme sans essorage, par ex. "Vidange".
- La sécurité d'essorage a détecté une mauvaise répartition du linge dans le tambour :
 - ouvrez le tambour, détassez le linge et programmez un nouvel essorage.

Une flaqué d'eau se forme autour de la machine
(1 et 2)

 **Retirer tout d'abord la prise de courant ou couper le fusible correspondant.**

Pendant le fonctionnement de l'appareil, le contrôle constant du niveau empêche l'eau de déborder. Si, malgré cela, de l'eau sort de la machine, il se peut que :

- la crosse de vidange soit mal positionnée dans le conduit d'évacuation.
- les raccordements du tuyau d'alimentation en eau sur la machine et sur le robinet ne soient pas étanches :
 - vérifiez la présence des joints ainsi que le serrage des raccords.

(1) machines lavantes

(2) machines lavantes-séchantes

Incidents pouvant survenir

Pannes

Débordement de mousse
(1 et 2)

Causes possibles / Remèdes

- Vous avez utilisé trop de produit lessiviel.
- Vous n'avez pas utilisé une lessive pour machine à laver :
 - faites une vidange puis programmez plusieurs rinçages. Enfin redémarrez le programme de lavage.

La machine ne vidange pas
(1 et 2)

- Vous avez programmé un "Arrêt cuve pleine".
- La pompe ou le filtre de vidange est obstrué :
 - nettoyez ces derniers (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT").
- Le tuyau d'évacuation est plié ou écrasé.

Le couvercle ne s'ouvre pas
(1 et 2)

- Le programme n'est pas encore terminé.
Le couvercle reste verrouillé pendant toute la durée du programme. Il ne se déverrouille que 2 à 3 minutes après la fin du cycle ou lorsque la machine est arrêtée avec la cuve pleine d'eau (par ex. position "Arrêt cuve pleine").

Le cycle de séchage ne démarre pas (2)

- Vous n'avez pas sélectionné un temps de séchage.

Vous vouliez faire un lavage seul, mais un cycle de séchage s'enchaîne automatiquement (2)

- La minuterie de séchage est restée positionnée sur un temps de séchage :
 - pour plus de sûreté, après chaque séchage, ramenez la minuterie en position "zéro" ("Sans Séchage" ou "Arrêt Séchage").

Le linge ne présente pas le degré de séchage souhaité (2)

- Le programme de séchage choisi n'est pas adapté à la nature du linge introduit dans la machine (Attention aux informations données par les étiquettes cousues sur les vêtements).
- Le temps de séchage sélectionné n'est pas adapté :
 - suivant le degré d'humidité souhaité, augmentez ou diminuez le temps de séchage..
- La charge de linge séché est supérieure à la charge maximale autorisée (voir Détermination de la charge de linge dans le chapitre "LE TRI DU LINGE")..
- Le linge a sécher n'avait pas été suffisamment essoré.

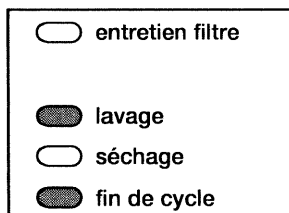
(1) machines lavantes

(2) machines lavantes-séchantes

Incidents pouvant survenir

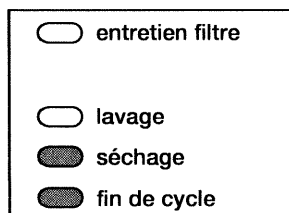
Votre appareil sait détecter de lui-même certains des défauts de fonctionnement cités dans les pages précédentes.

Un allumage particulier de ses voyants, vous indique quels sont ces défauts :



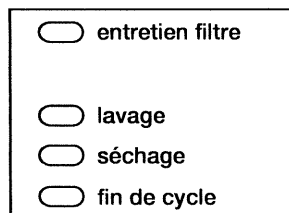
Le clignotement alternatif de ces deux voyants indique un défaut de remplissage en eau.

Vérifiez l'ouverture du robinet d'eau. Relancez le programme en appuyant sur "**départ**".



Le clignotement alternatif de ces deux voyants indique un défaut de vidange.

Nettoyez la pompe de vidange (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT"). Relancez le programme en appuyant sur "**départ**".



Si 10 secondes après avoir appuyé sur la touche "**départ**" tous les voyants s'éteignent.

Vérifiez la fermeture du couvercle. Relancez le programme en appuyant de nouveau sur "**départ**".

Si, après que vous ayez apporté les remèdes préconisés, les états d'éclairage des voyants comme décrits ci-dessus persistent, appelez votre dépanneur.

PRODUIT LESSIVIEL

ARIEL et SKIP ont été testés dans nos machines et sont spécialement conçus pour les machines à laver modernes.

Afin que vous obteniez un excellent rendement de nos machines et de très bons résultats de lavage, nous vous recommandons ARIEL et SKIP.



Service consommateur ARIEL

Pour tout commentaire concernant l'échantillon gratuit d'ARIEL que vous avez dû trouver dans cette machine, ou pour tout conseil de lavage :
Téléphonez au Service Consommateur ARIEL

► N°Azur 0 801 638 639

PRIX APPEL LOCAL

ou écrivez à ARIEL
B.P. 107
92201 Neuilly-sur-Seine

**VOUS DEVEZ TROUVER
UN ÉCHANTILLON DE SKIP À L'INTÉRIEUR
DE VOTRE NOUVELLE MACHINE.**



Mis au point conjointement avec le fabricant de votre lave-linge, SKIP vous assure, dès les basses températures, une propreté irréprochable.

En cas d'absence de l'échantillon ou pour toute information concernant SKIP, merci de contacter le Service Consommateurs LEVER :

► N°Azur 0 801 39 39 39

PRIX APPEL LOCAL

85x5607

Service Relations - Consommateurs VEDETTE
BP 9526 - 95069 Cergy-Pontoise - Tél : 01 34 30 45 30

Internet : <http://www.vedette.com> - **Minitel :** 3615 VEDETTE (0,20 € la minute)

VEDETTE 
mérite votre confiance

VEDETTE - 7, rue Becquerel - 92854 Rueil-Malmaison Cedex